

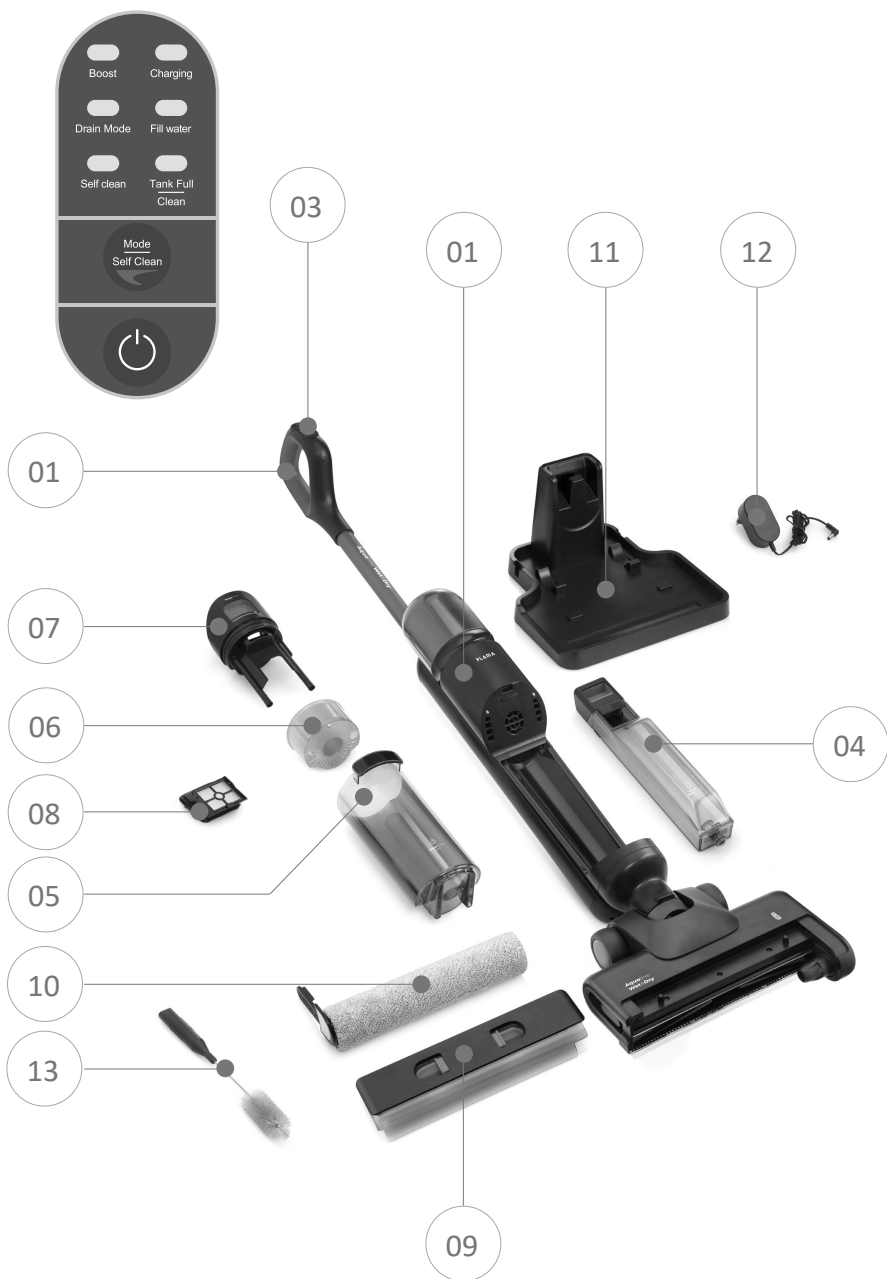
FLAMA[®]

Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



1691FL

PT	ASPIRADOR VERTICAL SEM FIOS	1
ES	ASPIRADOR VERTICAL SIN CABLE	13
EN	CORDLESS UPRIGHT VACUUM CLEANER	25
FR	ASPIRATEUR VERTICAL SANS FIL	37



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Se transferir o aparelho para terceiros, entregue também este manual. Qualquer utilização que não siga as instruções aqui descritas poderá resultar em danos no aparelho ou em lesões pessoais. Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico, não sendo adequado para ambientes industriais ou exteriores.

Pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimentos prévios (incluindo crianças), não devem utilizar este aparelho sem a devida supervisão ou instruções de um responsável que assegure uma utilização segura e correta.

Não toque na ficha ou em partes com corrente do aparelho com as mãos molhadas para evitar risco de choque elétrico.

Não utilize carregadores ou fichas danificadas. Contacte o serviço de apoio ao cliente autorizado para assistência ou substituição (é proibida a reparação não autorizada).

Mantenha os canais de ventilação e as partes móveis afastados de cabelos compridos, roupas largas, dedos e outras partes do corpo. Não aponte o tubo ou os acessórios de sucção para os olhos ou ouvidos, nem os coloque na boca.

Em caso de fugas elétricas, sobreaquecimento ou ruídos/odores anormais (como baixa potência de sucção), desligue imediatamente o aparelho e contacte o serviço pós-venda autorizado.

Utilize apenas o carregador fornecido com o aparelho. O uso de outros carregadores pode causar falhas na bateria ou sobreaquecimento perigoso.

Se o aparelho estiver fora de serviço por um longo período, desligue-o e retire a ficha da tomada.

Após cada utilização, esvazie o depósito de água suja e mantenha os tubos de sucção desobstruídos. Obstruções podem causar aquecimento excessivo do motor e reduzir a vida útil do aparelho. Guarde o aparelho num local seco. A humidade pode comprometer o isolamento e encurtar a vida útil dos componentes elétricos.

Não mergulhe o cabo, corpo, escova ou carregador do aparelho em água nem os lave diretamente, pois contêm componentes elétricos.

Verifique regularmente se o bocal de sucção está livre de obstruções. A acumulação de resíduos pode comprometer a eficácia da limpeza.

Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de substituir a escova motorizada.

Não tente reparar o aparelho por iniciativa própria. Contacte sempre o serviço de assistência técnica autorizado.

Todos os dados técnicos e informações constantes neste manual pertencem à nossa empresa ou a uma entidade certificadora e são sujeitos à nossa interpretação final.

ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Este aparelho é adequado para pavimentos interiores duros, incluindo: encerados, pedra, borracha, mármore, granito, terrazzo, madeira maciça, laminados, bambu e superfícies planas como azulejos brilhantes e cerâmicos. A eficácia pode ser reduzida em pisos irregulares.

Não utilize o aparelho perto ou sobre materiais inflamáveis ou explosivos. Risco de incêndio ou explosão.

Não utilize o aparelho junto a lareiras ou aquecedores acesos, para evitar a deformação da estrutura do aparelho.

Não aspire substâncias a alta temperatura (cigarros acesos, fósforos ou cinzas quentes), materiais muito finos (cal, cimento, serradura, gesso, cinzas, carvão), produtos perigosos (solventes, detergentes), compostos químicos (ácidos ou bases), nem substâncias de propriedades físicas incertas.

Não utilize o aspirador para recolher detergentes não indicados, querosene, gasolina, álcool, tinta ou perfumes, sob pena de causar curtos-circuitos, incêndios ou explosões.

Não aspire toner de impressoras ou fotocopiadoras — risco de incêndio ou explosão.

Evite aspirar objetos cortantes ou sólidos como vidro partido, brinquedos pequenos, alfinetes, cliques, pedras, gesso ou pedaços grandes de papel, pois podem obstruir ou danificar o aparelho.

Nódoas com elevada viscosidade ou poder de coloração (ex: betume, tinta ou pigmentos) não estão abrangidas pelo âmbito de utilização deste aparelho.

UTILIZAÇÃO DE DETERGENTES DE LIMPEZA

Uma grande quantidade de um detergente de limpeza em contacto com o motor pode causar perigo.

Utilize detergentes de limpeza apenas de acordo com as instruções. Sugerimos a utilização dos detergentes de limpeza fornecidos pela nossa empresa ou por um fornecedor autorizado pela mesma, que não contenham substâncias ácidas ou alcalinas, nem substâncias nocivas para o ambiente.

Mantenha os produtos de limpeza fora do alcance das crianças. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar abundantemente com água limpa. No caso de ingestão acidental, procure cuidados médicos imediatamente.

Observe as normas locais de proteção ambiental ao eliminar a água suja e os produtos de limpeza.

SOBRE O APARELHO

Não desmonte nem altere o aparelho sem autorização. Nenhum componente é passível de manutenção pelo utilizador. Qualquer tentativa de modificação representa risco de acidente.

A utilização de um carregador com especificações diferentes das indicadas pode danificar a bateria e provocar ferimentos.

A tensão nominal correta encontra-se indicada na etiqueta localizada na parte traseira do aparelho.

Com o depósito de água suja cheio, evite agitar o aparelho ou virar o conteúdo, pois a água pode infiltrar-se no motor ou em componentes internos.

Ao limpar escadas, tenha o máximo de cuidado para evitar quedas. Durante o funcionamento, evite levantar ou inclinar excessivamente o aparelho. Caso necessite deslocá-lo para outro local sem o utilizar, desligue-o.

Após a utilização, encoste o aparelho à parede para evitar quedas ou tropeções.

Certifique-se de que os depósitos de água limpa e suja estão corretamente instalados antes de ligar o aparelho.

Não obstrua a saída de ar, nem introduza objetos estranhos, pois isso pode provocar sobreaquecimento.

Não molhe a estrutura principal do aparelho. Risco de curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.

Eliminação segura da bateria usada:

- Se a bateria contiver materiais perigosos, esta deve ser removida antes da eliminação do aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de retirar a bateria.
- Nunca elimine baterias no fogo, água ou solo.
- Em caso de contacto com líquido proveniente da bateria, lave a zona afetada com água limpa e procure ajuda médica se necessário.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt .

DESCRIÇÃO

1. Corpo principal
2. Pega
3. Display
4. Depósito de água limpa
5. Depósito de sujeidade
6. Retentor de sólidos
7. Tampa do depósito de sujeidade
8. Filtro HEPA
9. Tampa da escova motorizada
10. Escova motorizada
11. Base de carregamento
12. Carregador
13. Escova de limpeza

MONTAGEM

Montagem da pega

Insira verticalmente a extremidade da pega na entrada do corpo até ouvir um click.

Certifique-se de que a pega está firmemente encaixada, confirmando a instalação bem-sucedida.

Desmontagem da pega

Para remover a pega, insira um objeto longo, fino e rígido no orifício localizado na parte traseira do corpo e pressione, enquanto puxa a pega para cima.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso

Antes de utilizar, verifique se a bateria do seu aparelho tem carga suficiente. Se não tiver, por favor, carregue-o a tempo. Não utilize o aparelho até que esteja completamente carregado.

Método de carregamento

Coloque o aparelho na base de carregamento.

Ligue uma extremidade do carregador à tomada da base e a outra à tomada elétrica. Durante o carregamento, mantenha o aparelho na vertical, encostado a um canto da parede, para evitar acidentes como tropeções.

O display mostra o estado da carga em tempo real e apaga-se quando o carregamento estiver concluído. Guarde o carregador quando não estiver a ser utilizado.

Dica: Se o aparelho ficar sem uso por um longo período, carregue-o pelo menos uma vez a cada três meses. Utilize sempre a base fornecida e tenha em conta que o tempo de carregamento é de cerca de 4 horas (não é necessário carregar até 100%).

Enchimento do depósito de água limpa

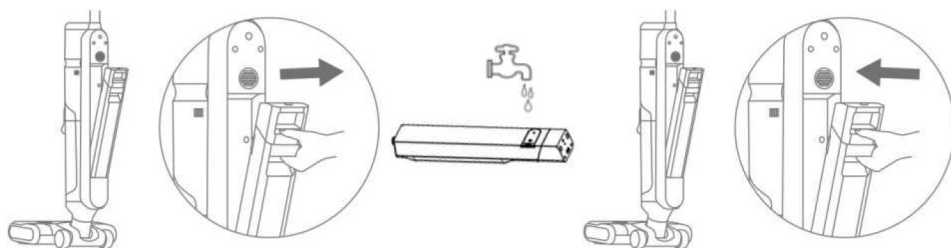
Retire o depósito do corpo do aparelho.

Remova a tampa de silicone do depósito.

Encha o depósito com água até ao nível máximo indicado.

Coloque a tampa de silicone.

Coloque o depósito de água limpa no aparelho e certifique-se de que está bem fixado.



Dica: Não adicione soluções de limpeza no depósito, exceto soluções indicadas pela FLAMA, para evitar danos ao aparelho ou ao pavimento.

FUNCIONAMENTO

Display

	Botão On/Off – pressione o botão On/Off para ligar e desligar o aparelho.
	Botão Mode/Self Clean – pressione o botão para escolher o modo de funcionamento do aparelho: 1 vez – velocidade máxima (Boost). 2 vezes – modo aspiração a seco (Drain Mode). 3 vezes - volta ao modo inicial de funcionamento. Com o aparelho na base de carregamento, pressione o botão Mode/Self Clean para o aparelho efetuar a lavagem e limpeza da escova motorizada (autolimpeza).

 Boost	Quando seleccionar o modo velocidade máxima, o indicador Boost acende.
 Drain Mode	Quando seleccionar o modo aspiração a seco, o indicador Drain Mode acende.
 Charging	Quando a bateria estiver fraca, o indicador “ Charging ” pisca.
 Fill water	Quando não houver água no depósito de água limpa, o indicador “ Fill water ” pisca para alertar o utilizador a reencher.
 Self clean	Quando o aparelho está a efetuar a autolimpeza, o indicador ‘ Self Clean ’ acende.
 Tank Full Clean	Quando o depósito de sujidade estiver cheio ou a escova motorizada estiver obstruída, o indicador “ Tank full/Clean ” pisca.

Utilização

Depois da bateria estar totalmente carregada, retire o aparelho da base de carregamento. Segure o suporte da escova motorizada com o pé, desencaixe o corpo do aparelho da posição vertical e incline para si, para uma posição de uso confortável.

NOTA - Por motivos de segurança o aparelho não funciona na posição vertical.

Pressione o botão **On/Off**; o aparelho inicia o funcionamento.

Durante o funcionamento, faça movimentos de vaivém lentos e regulares para garantir uma lavagem e limpeza eficazes. Evite aspirar líquidos com espuma para não comprometer o bom funcionamento do aparelho.

Atenção – com o corpo do aparelho inclinado, a altura da pega em relação ao piso não deve ser inferior a 30 cm; caso contrário, a água residual do depósito de sujidade poderá ir para a tubagem.

Pressione novamente o botão **On/Off** para desligar; o aparelho continua a funcionar uns segundos para enxaguar a escova motorizada.

O aparelho possui um interruptor de pausa e um mecanismo de bloqueio na posição vertical; colocando o corpo do aparelho na posição vertical (descanso), o aparelho pára de funcionar.

Após a utilização, coloque o aparelho na base de carregamento.

Autolimpeza

Após a utilização, coloque o aparelho na base de carregamento e pressione o botão **Mode/Self Clean** para ativar o modo de autolimpeza. O aparelho inicia uma limpeza da tubagem e escova motorizada, que demora cerca de 1 minuto.

Se desejar uma limpeza mais profunda, utilize a escova de limpeza incluída para remover resíduos dos tubos do aparelho e da escova motorizada.

Dicas:

- Certifique-se de que há pelo menos 30% de água limpa no depósito antes de iniciar a autolimpeza.
- Após a autolimpeza, esvazie e limpe o depósito de sujidade, e remova eventuais resíduos da base de carregamento, se necessário.

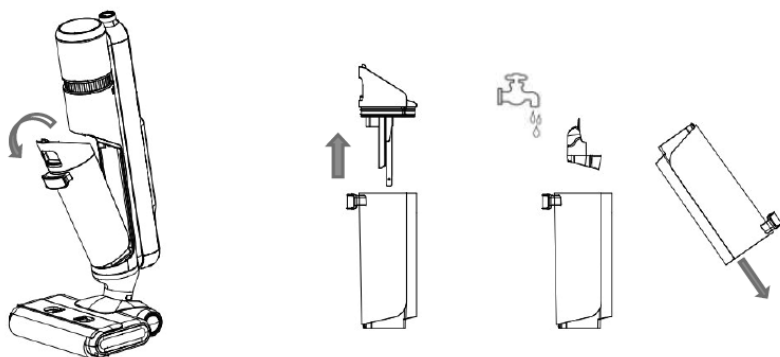
Limpeza do depósito de sujidade

Remova o depósito de sujidade do aparelho.

Abra a tampa e esvazie o conteúdo líquido e sólido.

Lave o depósito e o retentor com água limpa.

Limpe a tampa e o filtro HEPA com água e seque antes de voltar a instalar. O aparelho não deve ser colocado em funcionamento com o filtro HEPA molhado; pode danificar o aparelho.



MANUTENÇÃO

Para garantir o bom desempenho do aparelho, limpe regularmente o corpo do aparelho, a escova motorizada, o tubo de aspiração e o depósito de sujidade.

Antes de limpar, desligue o aparelho. Limpe o corpo do aparelho com um pano ligeiramente húmido ou embebido em detergente neutro. Evite a entrada de água no interior do aparelho.

Limpeza do difusor de água e da escova motorizada

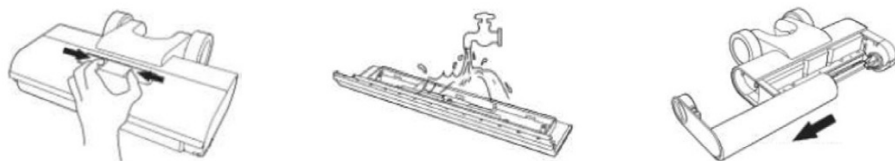
Limpe regularmente o orifício de pulverização de água localizado na tampa da escova motorizada, de acordo com a frequência de uso, para evitar acumulação de resíduos que possam afetar o fluxo de água.

Retire a escova motorizada regularmente para limpeza e secagem, de forma a evitar maus odores.

Remova a tampa da escova motorizada.

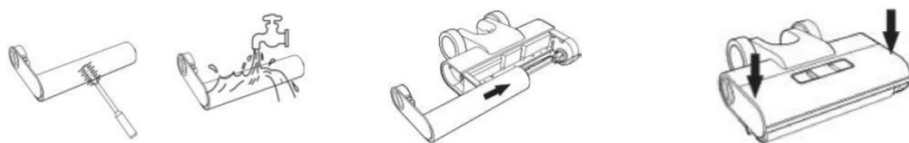
Passe a tampa por água limpa.

Retire a escova e elimine cabelos e outros detritos com a escova de limpeza.



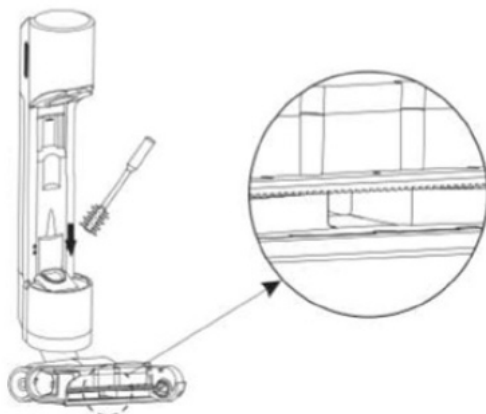
Lave a escova com água limpa e deixe secar completamente antes de voltar a instalar.

Reinstale a escova e a respetiva tampa.



Limpeza do sensor de sujidade

Retire o depósito de sujidade e limpe o sensor de sujidade situado na entrada de aspiração com um pano húmido ou com a escova de limpeza.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não liga ou emite um alarme.	A escova motorizada está presa com cabelos ou outros objetos.	Desligue o aparelho e limpe a escova motorizada.
	O depósito de sujidade está cheio.	Esvazie o depósito de sujidade.
	A bateria está descarregada.	Carregue o aparelho.
Redução da potência de sucção.	A escova, a tampa da escova ou o depósito de sujidade não estão bem instalados.	Reinstale corretamente todos os componentes.
	A escova motorizada está presa com cabelos ou resíduos.	Limpe a escova motorizada.
	O tubo de aspiração está obstruído.	Remova as obstruções.
	O filtro do depósito de sujidade está sujo ou ausente.	Limpe ou instale o filtro antes da utilização.
Ruído anormal durante o funcionamento.	O tubo de aspiração está obstruído.	Remova os objetos que estejam a bloquear o tubo.
	O nível de água no depósito de sujidade atingiu o limite.	Esvazie o depósito e volte a instalá-lo corretamente.
Não sai água da escova motorizada.	O depósito de água limpa está vazio.	Encha o depósito com água limpa.
	O depósito de água limpa não está bem encaixado.	Reinstale o depósito corretamente.
Fuga de água na parte inferior do aparelho.	O depósito de sujidade ou o seu filtro não estão instalados.	Instale corretamente o depósito e o filtro.
O aparelho não carrega.	O carregador utilizado não é compatível.	Utilize o carregador fornecido com o aparelho.
	A base de carregamento não está ligada à corrente.	Ligue a base de carregamento à tomada.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.



Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Tensão de funcionamento: 21,6V
- Potência nominal: 125W
- Entrada do adaptador: 100–240V ~ 50/60Hz
- Saída do adaptador: 27V
- Capacidade da bateria: 2500mAh
- Capacidade do depósito de água limpa: 650 ml
- Capacidade do depósito de sujidade: 550 ml
- Autonomia: até 28 minutos (modo normal) / 18 minutos (modo **Boost**)



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. El uso del aparato de forma contraria a las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Si transfiere el aparato a terceros, entregue también este manual. Cualquier uso que no siga las instrucciones aquí descritas puede causar daños al aparato o lesiones personales.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico, no siendo apto para entornos industriales o exteriores.

Las personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos previos (incluidos los niños), no deben utilizar este aparato sin la debida supervisión o instrucciones de una persona responsable que garantice un uso seguro y correcto.

No toque el enchufe ni las partes eléctricas del aparato con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice cargadores ni enchufes dañados. Contacte con el servicio de atención al cliente autorizado para asistencia o sustitución (está prohibida la reparación no autorizada).

Mantenga las rejillas de ventilación y las partes móviles alejadas del cabello largo, ropa holgada, dedos u otras partes del cuerpo. No dirija el tubo o los accesorios de succión hacia los ojos o los oídos, ni los introduzca en la boca.

En caso de fugas eléctricas, sobrecalentamiento o ruidos/olores anormales (como pérdida de potencia de succión), apague inmediatamente el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.

Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato. El uso de otros cargadores puede provocar fallos en la batería o sobrecalentamientos peligrosos.

Si el aparato no va a utilizarse durante un período prolongado,

desconéctelo y retire el enchufe de la toma de corriente.

Después de cada uso, vacíe el depósito de agua sucia y mantenga los tubos de succión despejados. Las obstrucciones pueden causar sobrecalentamiento del motor y reducir la vida útil del aparato.

Guarde el aparato en un lugar seco. La humedad puede comprometer el aislamiento y acortar la vida útil de los componentes eléctricos.

No sumerja el cable, el cuerpo, el cepillo ni el cargador del aparato en agua ni los lave directamente, ya que contienen componentes eléctricos.

Compruebe regularmente que la boquilla de succión esté libre de obstrucciones. La acumulación de residuos puede afectar la eficacia de la limpieza.

Asegúrese de que el aparato está apagado antes de cambiar el cepillo motorizado.

No intente reparar el aparato por su cuenta. Contacte siempre con el servicio técnico autorizado.

Todos los datos técnicos e informaciones contenidas en este manual pertenecen a nuestra empresa o a un organismo certificador y están sujetas a nuestra interpretación final.

ÁMBITO DE USO DEL APARATO

Este aparato es adecuado para suelos duros interiores, incluidos: linóleo, piedra, caucho, mármol, granito, terrazo, madera maciza, suelos laminados, bambú y superficies planas como azulejos brillantes y cerámicos. La eficacia puede verse reducida en suelos irregulares.

No utilice el aparato cerca de materiales inflamables o explosivos. Riesgo de incendio o explosión.

No lo utilice cerca de chimeneas o calefactores encendidos para evitar deformaciones en la estructura del aparato.

No aspire sustancias a alta temperatura (como cigarrillos encendidos, cerillas o cenizas calientes), materiales muy finos

(cal, cemento, serrín, yeso, cenizas, carbón), productos peligrosos (disolventes, detergentes), compuestos químicos (ácidos o bases), ni sustancias de propiedades físicas inciertas.

No utilice el aspirador para recoger detergentes no indicados, queroseno, gasolina, alcohol, pintura o perfumes, ya que podrían provocar cortocircuitos, incendios o explosiones.

No aspire tóner de impresoras o fotocopiadoras — riesgo de incendio o explosión.

Evite aspirar objetos afilados o sólidos como cristales rotos, juguetes pequeños, alfileres, clips, piedras, yeso o trozos grandes de papel, ya que podrían obstruir o dañar el aparato.

Manchas de alta viscosidad o con fuerte poder de coloración (como betún, pintura o pigmentos) no están cubiertas por el ámbito de uso de este aparato.

USO DE DETERGENTES DE LIMPIEZA

Una gran cantidad de detergente en contacto con el motor puede representar un peligro.

Utilice detergentes de limpieza únicamente de acuerdo con las instrucciones. Recomendamos el uso de detergentes proporcionados por nuestra empresa o por un proveedor autorizado por la misma, que no contengan sustancias ácidas o alcalinas ni sustancias perjudiciales para el medio ambiente.

Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos, enjuague con abundante agua limpia. En caso de ingestión accidental, busque asistencia médica de inmediato.

Respete las normas locales de protección ambiental al eliminar el agua sucia y los productos de limpieza.

ACERCA DEL APARATO

No desmonte ni modifique el aparato sin autorización. Ningún componente es reparable por el usuario. Cualquier intento de

modificación supone un riesgo de accidente.

El uso de un cargador con especificaciones distintas de las indicadas puede dañar la batería y provocar lesiones.

La tensión nominal correcta se indica en la etiqueta ubicada en la parte trasera del aparato.

Con el depósito de agua sucia lleno, evite agitar el aparato o volcar el contenido, ya que el agua podría filtrarse al motor o a componentes internos.

Tenga especial cuidado al limpiar escaleras para evitar caídas.

Durante el funcionamiento, evite levantar o inclinar excesivamente el aparato. Si necesita moverlo a otra ubicación sin utilizarlo, apáguelo.

Después de su uso, apoye el aparato contra la pared para evitar caídas o tropiezos.

Asegúrese de que los depósitos de agua limpia y sucia estén correctamente instalados antes de encender el aparato.

No obstruya la salida de aire ni introduzca objetos extraños, ya que podría causar sobrecalentamiento.

No moje la estructura principal del aparato. Riesgo de cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.

Eliminación segura de la batería usada:

- Si la batería contiene materiales peligrosos, debe retirarse antes de desechar el aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de retirar la batería.
- No deseche las baterías en el fuego, el agua o el suelo.
- En caso de contacto con el líquido de la batería, lave la zona afectada con agua limpia y acuda al médico si es necesario.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y de Baja Tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Cuerpo principal
2. Asa
3. Display
4. Depósito de agua limpia
5. Depósito de suciedad
6. Retenedor de sólidos
7. Tapa del depósito de suciedad
8. Filtro HEPA
9. Tapa del cepillo motorizado
10. Cepillo motorizado
11. Base de carga
12. Cargador
13. Cepillo de limpieza

MONTAJE

Montaje del asa

Introduzca verticalmente el extremo del asa en la ranura del cuerpo principal hasta oír un “clic”.

Asegúrese de que el asa esté firmemente colocada, confirmando así una instalación correcta.

Desmontaje del asa

Para retirar el asa, introduzca un objeto largo, fino y rígido en el orificio situado en la parte trasera del cuerpo y presione, mientras tira del asa hacia arriba.

USO

Antes de usar

Antes de utilizar el aparato, compruebe si la batería tiene suficiente carga. Si no la tiene, cárguela antes de usarlo. No utilice el aparato si no está completamente cargado.

Método de carga

Coloque el aparato en la base de carga.

Conecte un extremo del cargador a la base y el otro a la toma de corriente.

Durante la carga, mantenga el aparato en posición vertical y apoyado contra una esquina de la pared para evitar accidentes como tropiezos.

El display muestra el estado de carga en tiempo real y se apaga cuando la carga se completa. Guarde el cargador cuando no lo esté utilizando.

Consejo: Si el aparato no se utiliza durante un largo período, cárguelo al menos una vez ca-da tres meses. Utilice siempre la base suministrada. El tiempo de carga aproximado es de 4 horas (no es necesario alcanzar el 100%).

Llenado del depósito de agua limpia

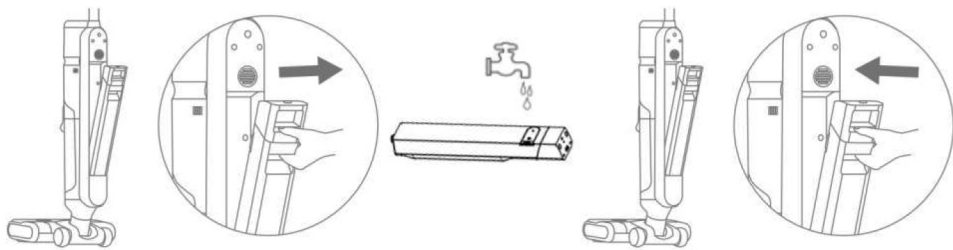
Retire el depósito del cuerpo del aparato.

Quite la tapa de silicona del depósito.

Llene el depósito hasta el nivel máximo indicado.

Vuelva a colocar la tapa de silicona.

Inserte el depósito de agua limpia en el aparato y asegúrese de que esté bien fijado.



Consejo: No añada soluciones de limpieza en el depósito, salvo las recomendadas por FLAMA, para evitar daños al aparato o al suelo.

FUNCIONAMIENTO

Display

	Botón On/Off : pulse para encender o apagar el aparato.
	Botón Mode/Self Clean: pulse para seleccionar el modo de funcionamiento: Una vez – velocidad máxima (Boost) Dos veces – modo de aspiración en seco (Drain Mode) Tres veces – vuelve al modo de funcionamiento inicial En la base de carga, pulse Mode/Self Clean para activar el modo de autolimpieza del cepillo motorizado.

 Boost	Indicador Boost encendido = velocidad máxima
 Drain Mode	Indicador Drain Mode encendido = aspiración en seco
 Charging	Indicador Charging parpadeando = batería baja
 Fill water	Indicador Fill water parpadeando = rellenar el depósito
 Self clean	Indicador Self Clean encendido = en proceso de autolimpieza
 Tank Full Clean	Indicador Tank full/Clean parpadeando = depósito lleno o cepillo obstruido

Uso

Una vez cargado completamente, retire el aparato de la base.

Sujete el cabezal con el pie, incline el cuerpo del aparato hacia usted hasta una posición cómoda.

Nota: Por razones de seguridad, el aparato no funciona en posición vertical.

Pulse el botón **On/Off** para iniciar el funcionamiento.

Durante el uso, realice movimientos lentos y uniformes de vaivén para garantizar una limpieza eficaz.

Evite aspirar líquidos espumosos.

No incline demasiado el aparato; mantenga la empuñadura a más de 30 cm del suelo para evitar que el agua residual entre en los tubos.

Pulse nuevamente **On/Off** para apagar; el aparato seguirá unos segundos enjuagando el cepillo.

El aparato tiene un modo de pausa automática: al colocarlo en posición vertical (reposo), se detiene automáticamente.

Después del uso, vuelva a colocarlo en la base de carga.

AUTOLIMPIEZA

Coloque el aparato en la base de carga y pulse el botón **Mode/Self Clean**.

El proceso de autolimpieza de los tubos y el cepillo dura aproximadamente 1 minuto.

Para una limpieza más profunda, utilice el cepillo incluido.

Consejos:

Asegúrese de tener al menos un 30% de agua limpia en el depósito antes de iniciar la autolimpieza.

Después de la autolimpieza, vacíe y limpie el depósito de suciedad. Limpie la base si hay residuos.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE SUCIEDAD

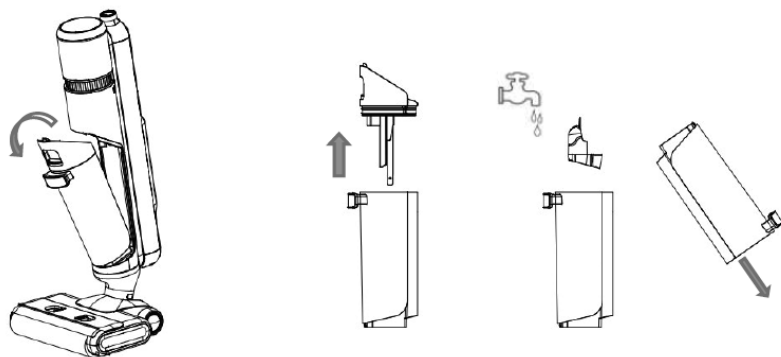
Retire el depósito.

Abra la tapa y vacíe el contenido.

Lave el depósito y el retenedor con agua limpia.

Limpie la tapa y el filtro HEPA con agua y deje secar completamente antes de reinstalar.

No utilice el aparato con el filtro HEPA mojado, podría dañarse.



MANTENIMIENTO

Para garantizar el buen rendimiento del aparato, limpie regularmente el cuerpo del aparato, el cepillo motorizado, el tubo de aspiración y el depósito de suciedad.

Antes de limpiarlo, apague el aparato. Limpie el cuerpo con un paño ligeramente húmedo o humedecido con detergente neutro. Evite que entre agua en el interior del aparato.

Limpieza del difusor de agua y del cepillo motorizado

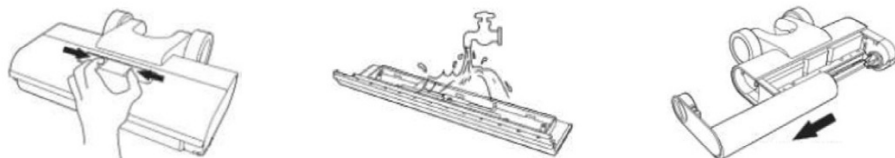
Limpie con regularidad el orificio de pulverización de agua situado en la tapa del cepillo motorizado, según la frecuencia de uso, para evitar la acumulación de residuos que puedan afectar el flujo de agua.

Retire el cepillo motorizado periódicamente para su limpieza y secado, a fin de evitar malos olores.

Retire la tapa del cepillo motorizado.

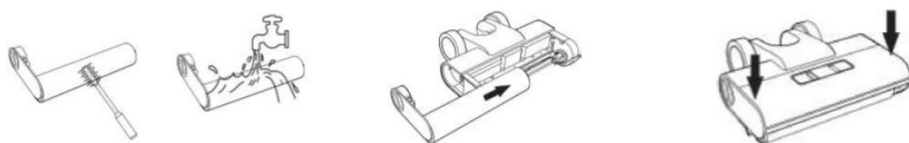
Enjuague la tapa con agua limpia.

Retire el cepillo y elimine cabellos u otros residuos con el cepillo de limpieza.



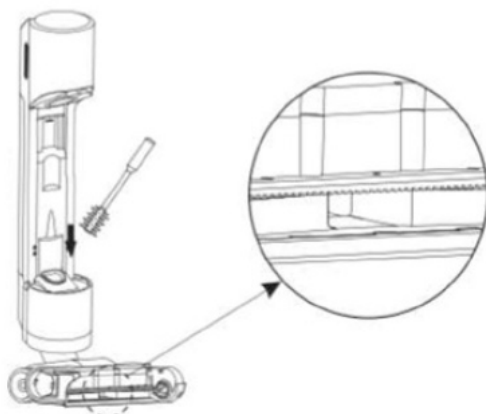
Lave el cepillo con agua limpia y deje que se seque completamente antes de volver a instalarlo.

Vuelva a montar el cepillo y su tapa correspondiente.



Limpieza del sensor de suciedad

Retire el depósito de suciedad y limpie el sensor situado en la entrada de aspiración con un paño húmedo o con el cepillo de limpieza.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no enciende o emite una alarma	El cepillo motorizado está atascado con cabellos u otros objetos.	Apague el aparato y limpie el cepillo motorizado.
	El depósito de suciedad está lleno.	Vacíe el depósito de suciedad.
	La batería está descargada.	Cargue el aparato.
Reducción de la potencia de succión.	El cepillo, la tapa del cepillo o el depósito de suciedad no están bien instalados.	Reinstale correctamente todos los componentes.
	El cepillo motorizado está atascado con cabellos o residuos.	Limpie el cepillo motorizado.
	El tubo de aspiración está obstruido.	Elimine las obstrucciones.
	El filtro del depósito de suciedad está sucio o ausente.	Limpie o instale el filtro antes de utilizar el aparato.
Ruido anormal durante el funcionamiento.	El tubo de aspiración está obstruido.	Retire los objetos que bloquean el tubo.
	El nivel de agua en el depósito de suciedad ha alcanzado el límite.	Vacíe el depósito y vuelva a instalarlo correctamente.
No sale agua del cepillo motorizado.	El depósito de agua limpia está vacío.	Llene el depósito con agua limpia.
	El depósito de agua limpia no está bien colocado.	Reinstale el depósito correctamente.
Fuga de agua en la parte inferior del aparato.	El depósito de suciedad o su filtro no están instalados.	Instale correctamente el depósito y el filtro.
El aparato no carga.	El cargador utilizado no es compatible.	Utilice el cargador suministrado con el aparato.
	La base de carga no está conectada a la corriente.	Conecte la base de carga a la toma de corriente.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.

No intente desmontar ni reparar el aparato usted mismo, ya que podría implicar riesgos.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo principal de esta recogida selectiva es reducir la cantidad de residuos, fomentar la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización, minimizando los efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando esté fuera de uso, este aparato no debe eliminarse junto con los residuos urbanos no diferenciados.

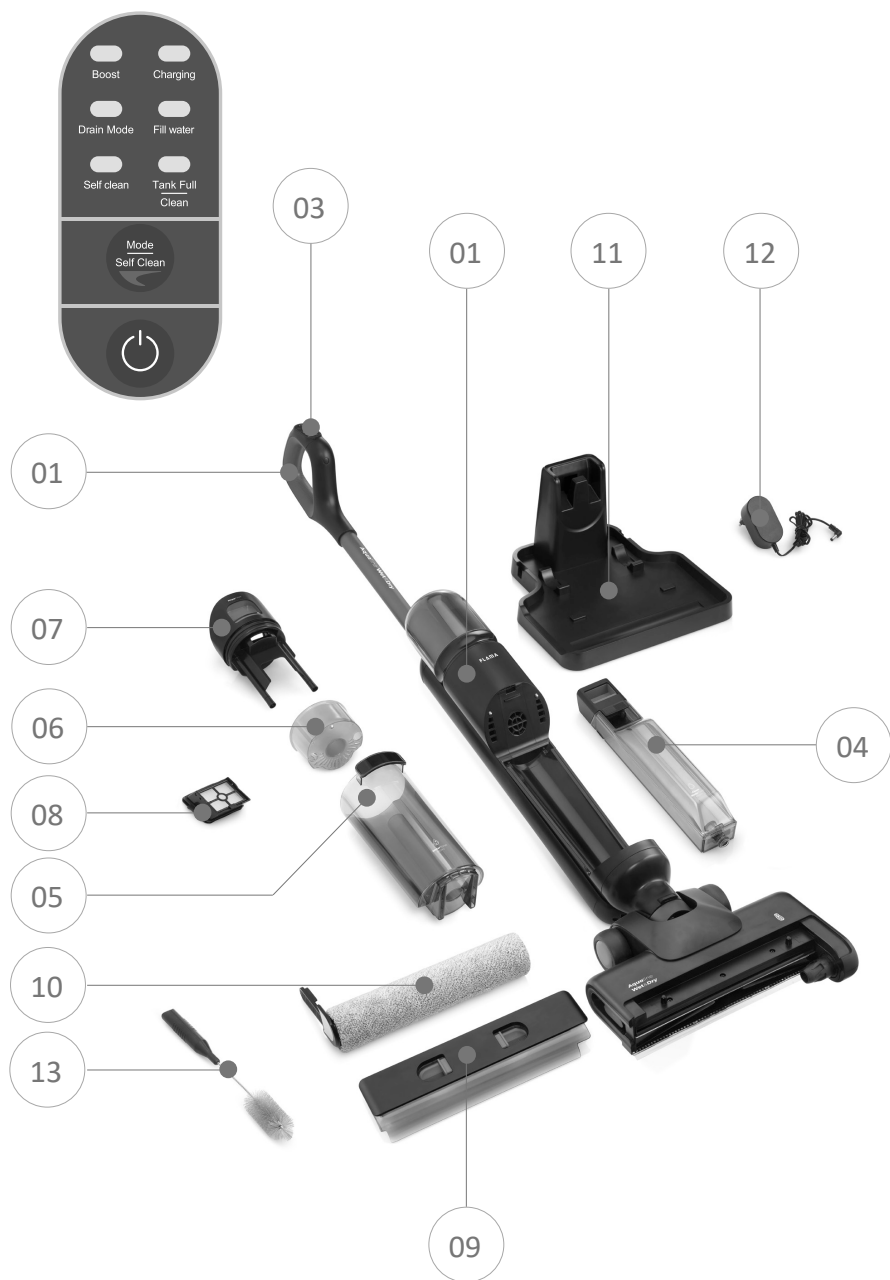
El usuario es responsable de entregarlo gratuitamente en puntos de recogida selectiva autorizados.

También puede entregarse en los puntos de venta, al adquirir un equipo nuevo equivalente que cumpla las mismas funciones.

Para obtener más información sobre los puntos de recogida, consulte con su Ayuntamiento o un punto de venta autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Tensión de funcionamiento: 21,6 V
- Potencia nominal: 125 W
- Entrada del adaptador: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Salida del adaptador: 27 V
- Capacidad de la batería: 2500 mAh
- Capacidad del depósito de agua limpia: 650 ml
- Capacidad del depósito de suciedad: 550 ml
- Autonomía: hasta 28 minutos (modo normal) / 18 minutos (modo **Boost**)



SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance for the first time, please read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Failure to use the appliance in accordance with these instructions releases FLAMA from all liability.

If you pass the appliance on to a third party, ensure this manual is included. Any use not in line with the instructions provided may result in damage to the appliance or personal injury.

This appliance is intended exclusively for domestic use and is not suitable for industrial or outdoor environments.

Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge (including children), must not use this appliance without supervision or instruction from a responsible person to ensure safe and correct operation.

Do not touch the plug or any live parts of the appliance with wet hands to avoid the risk of electric shock.

Do not use damaged chargers or plugs. Contact an authorised customerservicecentre for support or replacement. (Unauthorised repairs are prohibited.)

Keep ventilation openings and moving parts away from long hair, loose clothing, fingers and other body parts. Do not point the suction tube or accessories towards eyes or ears, and do not insert them into the mouth.

In case of electrical leakage, overheating, or abnormal noises or smells (such as low suction power), immediately switch off the appliance and contact authorised after-sales service.

Only use the charger supplied with the appliance. Using other chargers may result in battery failure or dangerous overheating.

If the appliance will not be used for a long period, disconnect it and unplug it from the socket.

After each use, empty the dirty water tank and ensure the suction tubes are clear. Blockages may cause motor overheating and reduce the appliance's lifespan.

Store the appliance in a dry place. Moisture may compromise insulation and shorten the life of electrical components.

Do not immerse the cable, main body, brush or charger in water or wash them directly, as they contain electrical components.

Regularly check that the suction nozzle is free from blockages. Debris build-up may reduce cleaning efficiency.

Ensure the appliance is turned off before replacing the motorised brush.

Do not attempt to repair the appliance yourself. Always contact authorised technical support.

All technical data and information in this manual are the property of our company or a certifying body and are subject to our final interpretation.

SCOPE OF USE

This appliance is suitable for hard indoor flooring, including: vinyl, stone, rubber, marble, granite, terrazzo, solid wood, laminates, bamboo, and flat surfaces such as glossy or ceramic tiles. Effectiveness may be reduced on uneven floors.

Do not use the appliance near or on flammable or explosive materials. Risk of fire or explosion.

Do not use the appliance near open fireplaces or heaters to avoid deformation of the appliance's structure.

Do not vacuum substances at high temperature (e.g. lit cigarettes, matches or hot ashes), very fine materials (lime, cement, sawdust, plaster, ashes, coal), hazardous substances (solvents, detergents), chemical compounds (acids or alkalis), or substances of uncertain physical properties.

Do not use the vacuum to collect unauthorised detergents, kerosene, petrol, alcohol, paint or perfumes, as this may cause short circuits, fires or explosions.

Do not vacuum printer or photocopier toner — risk of fire or explosion.

Avoid vacuuming sharp or solid objects such as broken glass, small toys, pins, clips, stones, plaster or large paper pieces, as they may block or damage the appliance.

Stains with high viscosity or strong colouring agents (e.g. bitumen, paint or pigments) are not covered by this appliance's scope of use.

USE OF CLEANING DETERGENTS

Excessive amounts of cleaning solution in contact with the motor may present a hazard.

Only use cleaning detergents in accordance with the instructions. We recommend using cleaning products provided by our company or an authorised supplier, free from acidic or alkaline substances and environmentally harmful ingredients.

Keep cleaning products out of reach of children. In case of contact with eyes, rinse thoroughly with clean water. In case of accidental ingestion, seek medical attention immediately.

Observe local environmental protection regulations when disposing of dirty water and cleaning agents.

ABOUT THE APPLIANCE

Do not dismantle or modify the appliance without authorisation. No components are user-serviceable. Any attempt to modify may result in an accident.

Using a charger with specifications different from those stated may damage the battery and cause injury.

The correct rated voltage is indicated on the label located on the back of the appliance.

If the dirty water tank is full, avoid shaking or tipping the appliance, as water may seep into the motor or internal components.

Take extra care when cleaning stairs to avoid falls.

While operating, avoid lifting or excessively tilting the appliance. If moving the appliance without using it, switch it off.

After use, rest the appliance against a wall to prevent falls or tripping hazards.

Ensure both clean and dirty water tanks are correctly fitted before switching on the appliance.

Do not block the air outlet or insert foreign objects, as this may cause overheating.

Do not wet the main body of the appliance. Risk of short circuit, fire or electric shock.

Safe disposal of used battery:

- If the battery contains hazardous materials, it must be removed before disposing of the appliance.
- Ensure the appliance is switched off before removing the battery.
- Never dispose of batteries in fire, water or soil.
- In case of contact with battery fluid, rinse the affected area with clean water and seek medical attention if necessary.

This product complies with the Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Main body
2. Handle
3. Display
4. Clean water tank
5. Waste water tank
6. Solid waste trap
7. Waste tank lid
8. HEPA filter
9. Motorised brush cover
10. Motorised brush
- 11. Charging base**
12. Charger
13. Cleaning brush

ASSEMBLY

Attaching the handle

Insert the end of the handle vertically into the slot on the main body until you hear a click. Ensure the handle is firmly secured to confirm successful installation.

Removing the handle

To remove the handle, insert a long, thin, rigid object into the hole on the rear of the main body and press while pulling the handle upwards.

USAGE

Before use

Check if the battery is sufficiently charged. If not, charge the appliance in good time. Do not use it until it is fully charged.

Charging method

Place the appliance on the **Charging** base.

Connect one end of the charger to the base socket and the other end to a wall socket.

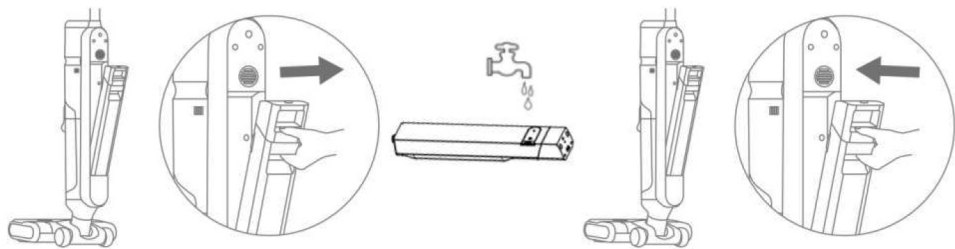
While **Charging**, keep the appliance upright and placed against a corner of the wall to prevent accidents such as tripping.

The display shows the real-time **Charging** status and turns off when **Charging** is complete. Store the charger when not in use.

Tip: If the appliance remains unused for a long time, charge it at least once every three months. Always use the supplied base. **Charging** time is approximately 4 hours (full charge is not mandatory).

Filling the clean water tank

- Remove the tank from the appliance body.
- Remove the silicone cap from the tank.
- Fill with water up to the maximum level indicated.
- Replace the silicone cap.
- Reinsert the clean water tank into the appliance and ensure it is securely in place.



Tip: Do not add cleaning solutions unless recommended by FLAMA to avoid damaging the appliance or flooring.

OPERATION

Display panel

	On/Off button – Press to switch the appliance on or off.
	Mode/Self Clean button – Press to select the operating mode: 1 press – maximum speed (Boost). 2 presses – dry vacuum mode (Drain Mode). 3 presses – returns to the default mode. With the appliance on the Charging base, press Mode/Self Clean to activate self-cleaning of the motorised brush.
	Boost mode selected - Boost indicator lights up.

 Drain Mode	Dry vacuum mode selected - Drain Mode indicator lights up.
 Charging	Low battery - Charging indicator flashes.
 Fill water	No water in clean water tank - Fill water indicator flashes.
 Self clean	Self-cleaning in progress - Self Clean indicator lights up.
 Tank Full Clean	Waste tank full or brush obstructed - Tank full/Clean indicator flashes.

Using the appliance

Once fully charged, remove the appliance from the **Charging** base.

Step on the brush base and tilt the main body towards you to assume a comfortable operating angle.

NOTE – For safety reasons, the appliance does not operate in upright position.

Press the **On/Off** button to begin operation.

During use, make slow and steady back-and-forth movements to ensure effective cleaning. Avoid vacuuming foamy liquids as this may affect performance.

Keep the handle at least 30 cm above the floor when tilted; otherwise, residual water from the waste tank may enter the tubing.

Press **On/Off** again to switch off – the appliance will run for a few seconds to rinse the motorised brush.

The appliance includes a pause switch and vertical lock mechanism; placing the main body in upright (rest) position will stop operation.

After use, place the appliance back on the **Charging** base.

SELF-CLEANING

After use, place the appliance on the **Charging** base and press **Mode/Self Clean** to activate the self-cleaning mode.

The appliance will clean the tubing and motorised brush – the process takes about 1 minute.

For a deeper clean, use the included cleaning brush to remove debris from the appliance tubes and brush.

Tips:

Ensure the clean water tank is at least 30% full before starting self-cleaning.

After self-cleaning, empty and rinse the waste tank, and clean any debris from the **Charging** base if necessary.

WASTE TANK CLEANING

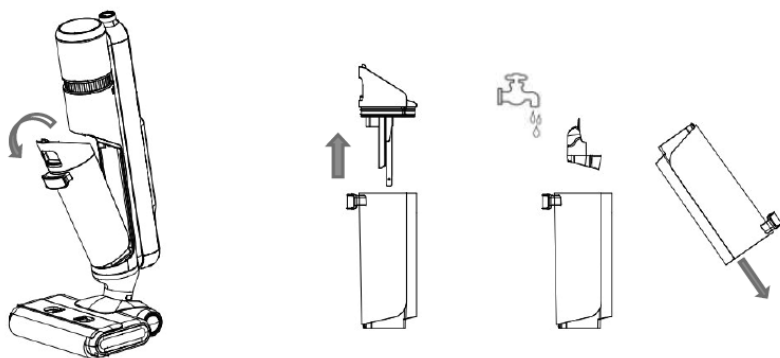
Remove the waste tank from the appliance.

Open the lid and empty both liquid and solid contents.

Rinse the tank and solid waste trap with clean water.

Rinse the lid and HEPA filter, and dry completely before reinstalling.

Do not operate the appliance with a wet HEPA filter – this may cause damage.



MAINTENANCE

To ensure optimal performance, clean the appliance body, motorised brush, suction tube and waste tank regularly.

Before cleaning, switch off the appliance. Wipe the body with a slightly damp cloth or one soaked in neutral detergent. Do not allow water to enter the appliance.

Cleaning the water spray nozzle and motorised brush

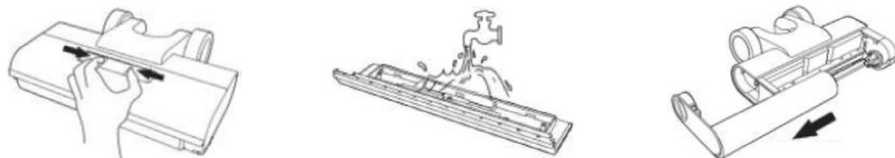
Clean the water spray nozzle (on the motorised brush cover) regularly to prevent residue build-up that may affect water flow.

Remove the motorised brush for cleaning and drying to prevent odours.

Remove the brush cover.

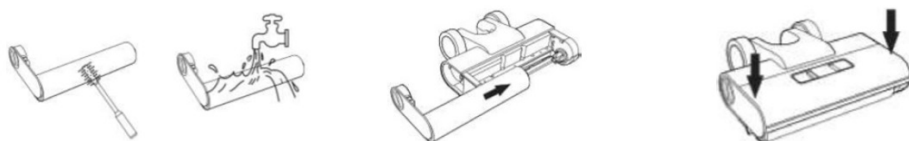
Rinse the cover with clean water.

Remove the brush and clear hair or debris using the cleaning brush.



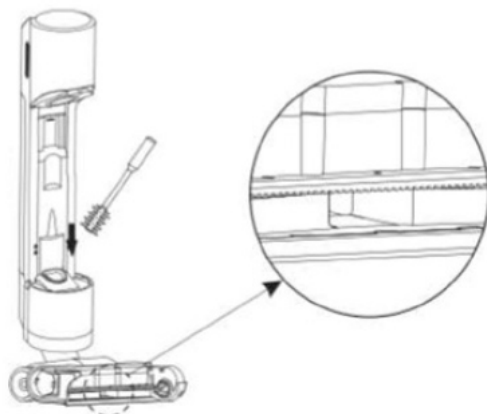
Rinse the brush and allow it to dry completely before reinstalling.

Reinstall the brush and its cover.



Cleaning the dirt sensor

Remove the waste tank and clean the dirt sensor (located at the suction inlet) with a damp cloth or the cleaning brush.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance won't start or emits an alarm.	Motorised brush is blocked by hair or de-bris.	Turn off and clean the motor-ised brush.
	Waste tank is full.	Empty the waste tank.
	Battery is depleted.	Charge the appliance.
Reduced suction power.	Brush, brush cover or waste tank are not properly fitted.	Reinstall all components cor-rectly.
	Motorised brush is blocked.	Clean the brush.
	Suction tube is clogged.	Remove obstructions.
	Waste tank filter is dirty or missing.	Clean or reinstall the filter be-fore use.
Unusual noise during operation.	Suction tube is blocked.	Remove any objects blocking the tube.
	Waste tank water level has reached the lim-it.	Empty and reinstall the tank properly.
No water comes out of the motor-ised brush.	Clean water tank is empty.	Fill with clean water.
	Clean water tank is not fitted correctly.	Reinstall the tank properly.
Water leakage at bottom of the appliance.	Waste tank or filter not installed.	Install both correctly.
Appliance does not charge.	Incompatible charger in use.	Use only the supplied charger.
	Charging base not connected to power.	Plug the Charging base into the mains.

ANOMALIES AND REPAIRS

In the event of a malfunction, take the appliance to an authorised Technical Assistance Service.

Do not attempt to dismantle or repair the appliance yourself, as this may pose safety risks.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The primary objective of separate waste collection is to reduce the amount sent to landfill, promote reuse, recycling and other forms of recovery, in order to minimise the negative impact on the environment.



When no longer in use, this appliance must not be disposed of with general unsorted household waste.

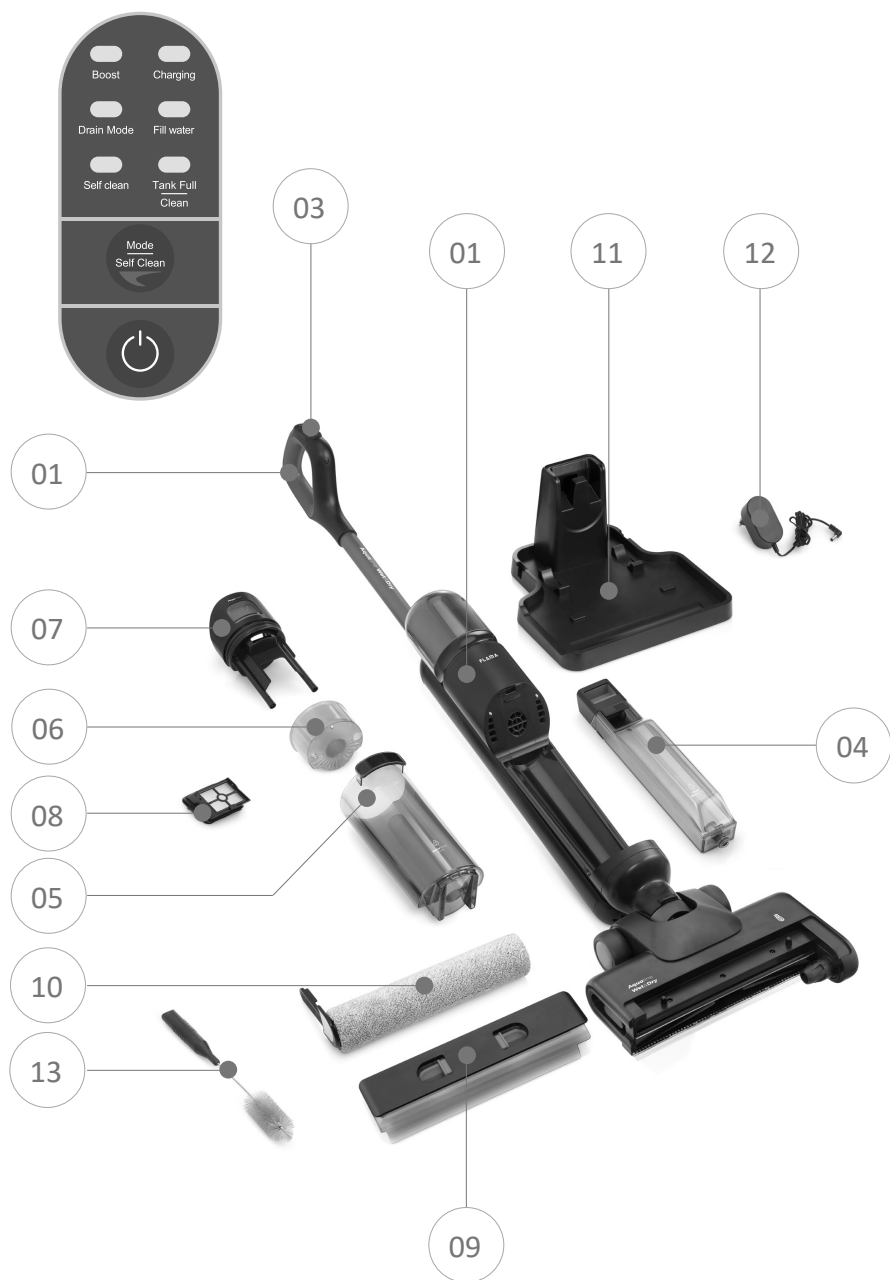
The user is responsible for delivering it free of charge to appropriate selective collection points designated for this purpose.

Retailers may also accept end-of-life equipment when purchasing a new product of equivalent type and function.

For more detailed information on collection points, please contact your local authority or the point of sale for such equipment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Operating voltage: 21.6 V
- Rated power: 125 W
- Adapter input: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Adapter output: 27 V
- Battery capacity: 2500 mAh
- Clean water tank capacity: 650 ml
- Waste water tank capacity: 550 ml
- Runtime: up to 28 minutes (normal mode) / 18 minutes (**Boost** mode)



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation ultérieure. Toute utilisation non conforme à ces instructions dégage FLAMA de toute responsabilité.

Si vous transmettez l'appareil à un tiers, assurez-vous que ce manuel l'accompagne. Toute utilisation ne respectant pas les instructions peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Il ne convient pas à un usage industriel ni à des environnements extérieurs.

Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances (y compris les enfants), ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ni instructions appropriées d'une personne responsable, afin de garantir une utilisation sûre et correcte.

Ne touchez pas la fiche ni les parties actives de l'appareil avec les mains mouillées pour éviter tout risque d'électrocution.

N'utilisez pas de chargeurs ou de fiches endommagés. Contactez un centre de service après-vente agréé pour obtenir de l'aide ou un remplacement. (Les réparations non autorisées sont interdites.)

Éloignez les orifices de ventilation et les parties mobiles des cheveux longs, vêtements amples, doigts ou autres parties du corps. Ne dirigez pas le tube d'aspiration ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne les insérez jamais dans la bouche.

En cas de fuite électrique, de surchauffe ou de bruits/odeurs anormaux (comme une faible puissance d'aspiration), éteignez immédiatement l'appareil et contactez le service après-vente agréé.

N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer une défaillance de la batterie ou une surchauffe dangereuse.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise.

Après chaque utilisation, videz le réservoir de saletés et assurez-vous que les tubes d'aspiration ne soient pas obstrués. Les blocages peuvent provoquer une surchauffe du moteur et réduire la durée de vie de l'appareil.

Rangez l'appareil dans un endroit sec. L'humidité peut compromettre l'isolation et réduire la durée de vie des composants électriques.

Ne plongez jamais le câble, le corps principal, la brosse ou le chargeur dans l'eau et ne les lavez pas directement, car ils contiennent des composants électriques.

Vérifiez régulièrement que la buse d'aspiration n'est pas obstruée. Une accumulation de débris peut réduire l'efficacité du nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de remplacer la brosse motorisée.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un service technique agréé.

Toutes les données techniques et informations contenues dans ce manuel sont la propriété de notre entreprise ou d'un organisme certificateur et sont soumises à notre interprétation finale.

DOMAINE D'UTILISATION

Cet appareil est adapté au nettoyage des sols intérieurs durs, notamment : vinyle, pierre, caoutchouc, marbre, granit, terrazzo, bois massif, stratifiés, bambou, et surfaces planes telles que le carrelage brillant ou en céramique. L'efficacité peut être réduite sur les sols irréguliers.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs. Risque d'incendie ou d'explosion.

Ne pas utiliser à proximité de cheminées ouvertes ou de chauffages, pour éviter toute déformation de la structure de l'appareil.

Ne pas aspirer de substances à haute température (ex. : cigarettes allumées, allumettes, cendres chaudes), de matériaux très fins (chaux, ciment, sciure, plâtre, charbon), de substances dangereuses (solvants, détergents), de composés chimiques (acides ou bases), ou de substances aux propriétés physiques incertaines.

Ne pas utiliser l'aspirateur pour recueillir des détergents non autorisés, kérosène, essence, alcool, peintures ou parfums, sous peine de courts-circuits, incendies ou explosions.

Ne pas aspirer de toner d'imprimante ou de photocopieur — risque d'explosion ou d'incendie.

Évitez d'aspirer des objets pointus ou solides tels que verre brisé, petits jouets, épingles, trombones, pierres, plâtre ou grands morceaux de papier — ils pourraient endommager l'appareil.

Les taches à haute viscosité ou fortement colorantes (ex. : bitume, peinture, pigments) ne sont pas couvertes par le domaine d'utilisation de cet appareil.

UTILISATION DE DÉTERGENTS DE NETTOYAGE

Des quantités excessives de solution de nettoyage en contact avec le moteur peuvent présenter un danger.

N'utilisez des détergents que conformément aux instructions. Nous recommandons les produits de nettoyage fournis par notre société ou par un fournisseur agréé, exempts de substances acides, basiques ou nuisibles à l'environnement.

Gardez les produits de nettoyage hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Respectez les réglementations locales en matière de protection de l'environnement pour l'élimination des eaux usées et des agents de nettoyage.

À PROPOS DE L'APPAREIL

Ne démontez ni ne modifiez l'appareil sans autorisation. Aucun composant n'est réparable par l'utilisateur. Toute tentative de modification peut entraîner un accident.

L'utilisation d'un chargeur ne correspondant pas aux spécifications peut endommager la batterie et provoquer des blessures.

La tension nominale correcte est indiquée sur l'étiquette située à l'arrière de l'appareil.

Si le réservoir de saletés est plein, évitez de secouer ou d'incliner l'appareil, au risque que l'eau ne s'infiltre dans le moteur ou d'autres composants.

Soyez particulièrement vigilant lors du nettoyage des escaliers pour éviter les chutes.

Pendant l'utilisation, évitez de soulever ou d'incliner excessivement l'appareil. Si vous devez le déplacer sans l'utiliser, éteignez-le.

Après utilisation, reposez l'appareil contre un mur pour éviter qu'il ne tombe ou ne cause un risque de trébuchement.

Assurez-vous que les réservoirs d'eau propre et d'eau sale sont correctement installés avant la mise en marche de l'appareil.

Ne bouchez pas la sortie d'air et n'y insérez pas d'objets étrangers : risque de surchauffe.

Ne mouillez pas le corps principal de l'appareil. Risque de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.

Élimination en toute sécurité de la batterie usagée :

Si la batterie contient des matériaux dangereux, elle doit être retirée avant l'élimination de l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de retirer la batterie.

Ne jetez jamais les batteries dans le feu, l'eau ou le sol.

En cas de contact avec du liquide de batterie, rincez abondamment la zone touchée à l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.

Ce produit est conforme aux directives sur la Compatibilité Électromagnétique (CEM) et la Basse Tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible au format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Corps principal
2. Poignée
3. Écran
4. Réservoir d'eau propre
5. Réservoir de saletés
6. Filtre à déchets solides
7. Couvercle du réservoir
8. Filtre HEPA
9. Couvercle de la brosse motorisée
10. Brosse motorisée
11. Base de chargement
12. Chargeur
13. Brossette de nettoyage

ASSEMBLAGE

Fixation de la poignée

Insérez l'extrémité de la poignée verticalement dans l'encoche située sur le corps principal jusqu'à entendre un clic.

Assurez-vous que la poignée est bien fixée pour confirmer que l'installation a été correctement effectuée.

Retrait de la poignée

Pour retirer la poignée, insérez un objet long, fin et rigide dans le trou situé à l'arrière du corps principal, puis appuyez tout en tirant la poignée vers le haut.

UTILISATION

Avant l'utilisation

Vérifiez si la batterie est suffisamment chargée. Le cas échéant, rechargez l'appareil à temps. Ne l'utilisez pas tant que la charge complète n'est pas effectuée.

Méthode de chargement

Placez l'appareil sur la base de chargement.

Connectez une extrémité du chargeur à la prise de la base et l'autre extrémité à une prise murale.

Pendant la charge, gardez l'appareil en position verticale contre un coin du mur pour éviter les chutes ou accidents.

L'écran affiche l'état de charge en temps réel et s'éteint une fois la charge terminée. Rangez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Astuce : Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, chargez-le au moins une fois tous les trois mois. Utilisez toujours la base fournie. Le temps de charge est d'environ 4 heures (une charge complète n'est pas obligatoire).

Remplissage du réservoir d'eau propre

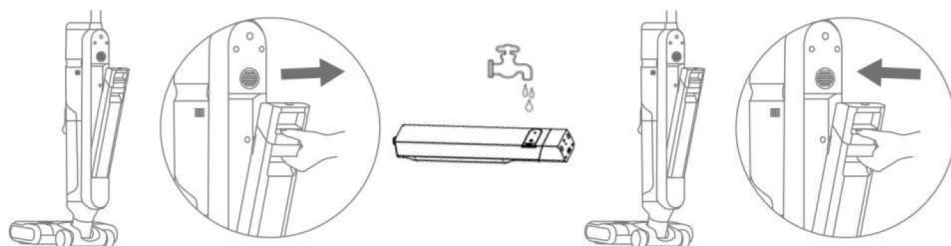
Retirez le réservoir du corps de l'appareil.

Retirez le bouchon en silicone du réservoir.

Remplissez avec de l'eau jusqu'au niveau maximal indiqué.

Remplacez le bouchon en silicone.

Réinsérez le réservoir dans l'appareil et assurez-vous qu'il est bien enclenché.



Astuce :

N'ajoutez pas de solution de nettoyage, sauf si elle est recommandée par FLAMA, afin d'éviter d'endommager l'appareil ou les revêtements de sol.

FONCTIONNEMENT

Panneau d'affichage

	Bouton Marche/Arrêt – Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.
	Bouton Mode/Auto-nettoyage – Appuyez pour sélectionner le mode de fonctionnement : 1 pression – vitesse maximale (Boost). 2 pressions – mode d'aspiration à sec (Mode Drain). 3 pressions – retour au mode par défaut. Lorsque l'appareil est sur la base de chargement, appuyez sur Mode/ Auto-nettoyage pour activer l'auto-nettoyage de la brosse motorisée.
	Mode Boost sélectionné – le voyant Boost s'allume.
	Mode d'aspiration à sec sélectionné – le voyant Drain Mode s'allume.
	Batterie faible – le voyant de charge clignote.
	Pas d'eau dans le réservoir d'eau propre – le voyant de remplissage clignote.
	Auto-nettoyage en cours – le voyant Auto-nettoyage s'allume.
	Réservoir plein ou brosse obstruée – le voyant Réservoir plein/Nettoyage clignote.

Utilisation de l'appareil

Une fois complètement chargé, retirez l'appareil de la base de chargement.

Posez le pied sur la base de la brosse et inclinez le corps principal vers vous pour adopter un angle de fonctionnement confortable.

REMARQUE – Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne fonctionne pas en position verticale.

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour commencer le fonctionnement.

Pendant l'utilisation, effectuez des mouvements lents et réguliers d'avant en arrière pour garantir un nettoyage efficace. Évitez d'aspirer des liquides mousseux car cela pourrait affecter les performances.

Maintenez la poignée à au moins 30 cm du sol lorsqu'elle est inclinée ; sinon, l'eau résiduelle du réservoir de saletés pourrait pénétrer dans les conduits.

Appuyez de nouveau sur Marche/Arrêt pour éteindre – l'appareil fonctionnera encore quelques secondes pour rincer la brosse motorisée.

L'appareil comprend un interrupteur de pause et un mécanisme de verrouillage vertical ; placer le corps principal en position verticale (repos) arrête le fonctionnement.

Après utilisation, remplacez l'appareil sur la base de chargement.

AUTO-NETTOYAGE

Après utilisation, placez l'appareil sur la base de chargement et appuyez sur le bouton Mode/Auto-nettoyage pour activer le mode d'auto-nettoyage.

L'appareil nettoiera les conduits et la brosse motorisée – le processus dure environ 1 minute.

Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez la brosse de nettoyage fournie pour retirer les débris des conduits et de la brosse.

Conseils :

Assurez-vous que le réservoir d'eau propre soit rempli à au moins 30 % avant de lancer l'auto-nettoyage.

Après l'auto-nettoyage, videz et rincez le réservoir de saletés, et nettoyez les éventuels débris sur la base de chargement si nécessaire.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SALETÉS

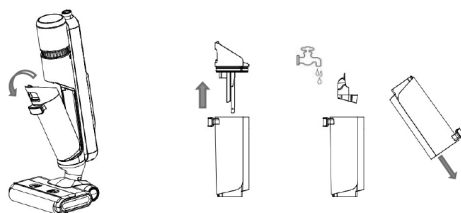
Retirez le réservoir de saletés de l'appareil.

Ouvrez le couvercle et videz le contenu liquide et solide.

Rincez le réservoir et le filtre à déchets solides à l'eau claire.

Rincez le couvercle et le filtre HEPA, puis laissez-les sécher complètement avant de les remettre en place.

N'utilisez pas l'appareil avec un filtre HEPA humide – cela pourrait l'endommager.



ENTRETIEN

Pour garantir des performances optimales, nettoyez régulièrement le corps de l'appareil, la brosse motorisée, le tube d'aspiration et le réservoir de saletés.

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil. Essuyez le corps avec un chiffon légèrement humide ou imbibé de détergent neutre. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'appareil.

Nettoyage de la buse de pulvérisation d'eau et de la brosse motorisée

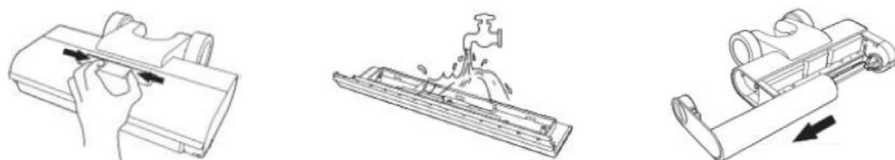
Nettoyez régulièrement la buse de pulvérisation d'eau (située sur le couvercle de la brosse motorisée) afin d'éviter l'accumulation de résidus pouvant affecter l'écoulement de l'eau.

Retirez la brosse motorisée pour la nettoyer et la sécher afin de prévenir les mauvaises odeurs.

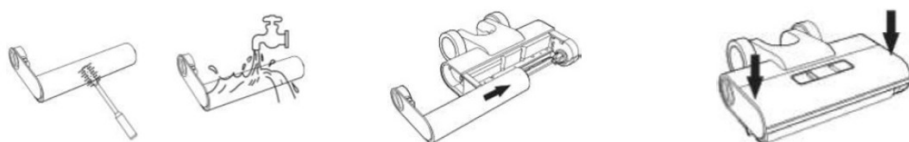
Retirez le couvercle de la brosse.

Rincez le couvercle à l'eau claire.

Retirez la brosse et éliminez les cheveux ou débris à l'aide de la brosse à nettoyage.

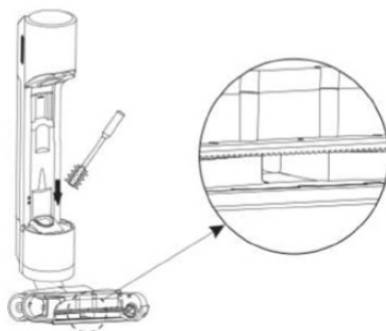


Rincez la brosse et laissez-la sécher complètement avant de la remettre en place. Réinstallez la brosse et son couvercle.



Nettoyage du capteur de saleté

Retirez le réservoir de saletés et nettoyez le capteur de saleté (situé à l'entrée d'aspiration) avec un chiffon humide ou la brosse à nettoyage.



RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possible Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas ou émet une alarme.	La brosse motorisée est bloquée par des cheveux ou des débris.	Éteignez et nettoyez la brosse motorisée.
	Le réservoir de saletés est plein.	Videz le réservoir de saletés.
	La batterie est épuisée.	Chargez l'appareil.
Puissance d'aspiration réduite.	La brosse, le couvercle de la brosse ou le réservoir de saletés ne sont pas correctement installés.	Réinstallez tous les composants correctement.
	La brosse motorisée est bloquée.	Nettoyez la brosse.
	Le tube d'aspiration est bouché.	Retirez les obstructions.
	Le filtre du réservoir de saletés est sale ou manquant.	Nettoyez ou réinstallez le filtre avant de l'utiliser.
Bruit inhabituel pendant le fonctionnement.	Le tube d'aspiration est bloqué.	Retirez tous les objets qui bloquent le tube.
	Le niveau de l'eau du réservoir de saletés a atteint son niveau le plus élevé.	Videz et réinstallez correctement le réservoir.
Aucune eau ne sort de la brosse motorisée.	Le réservoir d'eau propre est vide.	Remplissez d'eau claire.
	Le réservoir d'eau propre n'est pas installé correctement.	Réinstallez correctement le réservoir.
Fuite d'eau au bas de l'appareil.	Réservoir de saletés ou filtre non installé.	Installez les deux correctement.
L'appareil ne se charge pas.	Chargeur incompatible en cours d'utilisation.	Utilisez uniquement le chargeur fourni.
	Base de charge non connectée à l'alimentation.	Branchez la base de charge sur le secteur.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques. L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension de fonctionnement : 21,6 V
- Puissance nominale : 125 W
- Entrée de l'adaptateur : 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Sortie de l'adaptateur : 27 V
- Capacité de la batterie : 2500 mAh
- Capacité du réservoir d'eau propre : 650 ml
- Capacité du réservoir de saletés : 550 ml
- Autonomie : jusqu'à 28 minutes (mode normal) / 18 minutes (mode Boost)

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note: Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama.pt
info@flama.pt

I1691.01 sep2025